



(Давоми. Бошланиши 1-бетда).

Президентимиз томонидан тақдим қилинган Мамлакатимизда демократик ислоҳотларни янада чукурлаштириш ва фуқаролик жамиятини ривожлантириш концепциясида мазкур соҳани янада равнақ топтириш борасида белгилаб берилган

Оммавий ахборот воситалари:

## Ижодий ютуқлар мезони

устувор вазифалар ОАВнинг иқтисодий баркарорлигини таъминлаш, давлат хоҳимияти бошқаруви органлари фаолиятинг очкиглиги, ошкорлагига эришиш, ахборот соҳасига бозор механизмиларни жорий этиш ва улар фаолиятига илор ахборот-коммуникация технологияларини кириши, медиа тизим фаолиятини кучайтириша мумхин аҳамият касб этмоқда.

Ўз навбатида, таҳриялар моддий-техник базасини янада мустақиллаш, журналистларнинг касса мақаласи ва маҳоратини ошириш, уларнинг меҳнатини мунособи рабтаглантириш, ихтисослашувига кўймаклашиб ушбу йўналишида амалга оширилётган кенг кўламли сайд-харакатларда яққол намоён бўлмоқда. Хусусан, Ўзбекистон мустакил босма оммавий ахборот воситалари ва ахборот агентликларни кўллаб-куватлаш ва ривожлантириш жамоат фонди томонидан ўтказилаётган 30 га яқин танловлар, ижо-

дий лойиҳалар ОАВ фаолиятини кўллаб-куватлашда мухим омил бўлмоқда. Мазкур Фонд хамда Ўзбекистон Республикаси Олий Маҳлиси хуруидаги Нодавлат хотижорат ташкилтарини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини кўллаб-куватлаш жамоат фонди, Ўзбекистон матбуоти ва ахборот агентлиги, Жур-

(Давоми. Бошланиши 1-бетда).

Хозирги глобаллашув замонида судьялар ва хукукчонасларнинг халқаро ҳамкорлиги биринчи даражали аҳамият касб этиб бормоқда. Бугунги кунгача Франция Кассация суди бир неча хорижий мамлакатлар билан ҳам ани шундай ҳамкорликни йўлга кўйиш ташаббуси билан чиқкан эди. Биз бугун Ўзбекистон билан амалий шерпликтарни бошланганидан мамнунмиз.

Битим имзоланиши муносабати билан Ўзбекистон Республикаси Олий суди ва Франция Кассация суди манбаатли тус олишига умид қиласиди.

**Даниэль Тардиф,  
Франция Кассация суди  
Палатаси раиси:**

— Сўнгги икки йил мобайнида биз Ўзбекистон Республикаси Олий суди билан фаол алокада бўл-

дикки, у Ҳамкорлик тўғрисидаги имзоланиши муносабати билан Ўзбекистон Республикаси Олий суди ва Франция Кассация суди үртасидаги ҳамкорлик самаралари хамда ўзаро манбаатли тус олишига умид қиласиди.

Юртингизга амалий ташрифларим чоғида афсоный ўзбек шаҳарларини бориб кўриш, ҳалқингизнинг бой тарихи ва маданияти, қадимий ҳамда кўп кирра-

ли тамаддуни, Амир Темур ва унинг авлодлари мерори билан яқиндан танишиш баҳтига мусясар бўлганимдан мамнунман. Мазкур сафарлар менда унтилмас таасурсотлар колдирган.

Мамлакатларимиз ўртасида ҳамкорлик тўғрисидаги имзоланганд ушбу ҳужжат икки давлатнинг суд-хукук соҳасидаги ўзаро алокаларини янги даражага кўтарили, деб ҳисоблайман.

«Жаҳон» АА.  
Пориж

## Касаба уюшмалари фаолияти кенгаймокда

Ўзбекистон Касаба уюшмалари Федерацияси Кенгаши йигилиши бўйлуб ўтди. Унда республика касаба уюшмаларининг ўтган йилдаги фаолияти таҳлил қилинди ҳамда Президентимизнинг мамлакатимизни 2013 йилда ижтимоий-иктисодий ривожлантириш якунлари ва 2014 йилга мўлжалланган иқтисодий дастурнинг энг мухим устувор йўналишиларига багишланган Вазирлар Мажкамаси мажлисидаги маърузасидан келиб чиқадиган вазифалар белгилаб олинди.

### САРХИСОБ

Мажлисда касаба уюшманинг ташкиларининг 2013 йилда бошлангич касаба уюшмалари фаолиятини токомиллаштириш орқали ходимлар ижтимоий химоясини кучайтириш борасида эришган натижалари эътироф этилди. Ушбу даврда ижтимоий шерпликтин асосий механизми — жамоа келишувлари ҳамда шартномалари имкониятларидан самарали фойдаланиш тизими нафакат ишловчилар, балки улар оила азольари турмуш даражасини оширишда мухим омил бўлди. Бунда, албатта, Баш келишув ҳамда тармок келишувларининг муваффақияти татбик этилиши ўз самарасини берди.

Жамоа шартномалари сифати ва таъсирчаниги оширилиши эса ходимлар учун белгиланган ижтимоий имтиёз ҳамда кафолатлар кўлланинг бир неча баробар кенгайшига замин яратди. 2012 йилда жамоа келишувлари ва шартномалари орқали ходимлар ҳамда уларнинг оиласларига кўрсатилган ижтимоий кўмак мидори 39 миллиард 275 миллион сўмни ташкил этган бўлса, 2013 йилда мазкур кўрсаткич 82,4 миллиард сўмга этиди.

Ходимлар меҳнатини муҳофаза килиш йўналишида эса асосий эътибори иш жойларини атtestациядан ўтказиш, ишлаб чиқаришда шикастланиши ва касб касалликларининг

олдини олишга қаратилди. Натижада жамоа келишуви ва шартномаларида иш берувчиларнинг соҳадаги мажбуриятлari киритилиб, тизимиш ишлар бажарилди. Хусусан, бу локал ҳужжатлар орқали 428 мингга яқин профилактика тадбирлari ўтказилиб, турли соҳа ходимлari меҳнати мухофазасига 99,3 миллиард сўмлик маблағ ўйналтирилди. Шунга мос холда иш давомиди қарийб 10,5 мингга иш ўрни атtestациядан ўтказилиб, нокулай меҳнат шароитлariда ишлётган 49 минг нафара га яқин ходимнинг имтиёзли пенсияга чиқиши тасдиқланди.

Хисобот даврида касб-хунар коллежлари битирувчиларининг иш жойида кўнимлиларигини таъминлаш ва уларни кўллаб-куватлаш борасида ҳам кенг кўлами ишлар рўёбла чиқарилган эътиборидир. Иш мобайнида 32,5 минг нафардан ортиқ колледж ўқувчилари ва битирувчилари манзили ижтимоий кўдам кўрсатилди.

“Обод турмуш йили” давлат дастури доирасида 6,5 мингга яқин фермер хўжаликлари ва хусусий тадбиркорликда банд бўлган ходимлар, кам таъминланган оиласлар хотинизлари, ёш оиласлар, она ва бола ҳамда тиббиёт ходимлari имтиёзли ва бепул соғломлаштирилгани, 81,5 минг нафардан ортиқ ёлғиз

кекса ва ногиронларга касаба уюшмалари маблағи хисобидан 2 миллиард 164,3 миллион сўмлик моддий ёрдам кўрсатилгани йигилиш иштироқчилари томонидан алоҳида таъкидланди. Аёлларнинг уй юмушларини енгиллаштириш учун эса кишлөк жойларида яшовчи 184 нафар аёлга 130 милион сўмлик электр майший техника жиҳозлари — кир ювиш машиналари, микротўлқини печлар, музлатичлар берилди.

Йигилишда давлатимиз раҳбари маърузасидан келиб чиқсан холда, касаба уюшмалари олдида турган устувор вазифалар аниқлаб олинди. Хусусан, нодавлат ва хусусий сектордаги корхона ҳамда ташкиллар ходимларини касаба уюшмаларига жалб этиши тизимини ривожлантириш зарурлиги алоҳида айтиб ўтилди. Мазкур тармокда меҳнат килаётган ходимлар ижтимоий химоясини таъминлаш максадиди кичик бизнес субъектлари, оиласлар тадбиркорлар, хорижий инвестиция асосида ташкил қилинган кўшма корхоналарга эътибор қартиш ҳамда ушак максадларга эришиш учун меҳнат соҳасидаги ижтимоий шерпликтин янада ривожлантириш айни муддаодир.

Йигилишда айрим тармок ва худудий касаба уюшмаларида фаолиятида кўзга ташланган камчиликлар хусусида ҳам сўз юритиди ва уларни бартараф этиш юзасидан тегиши чора-тадбирлар белгиланди.

Якунда муҳокама этилган масалалар юзасидан тегишилари каруб килинди.

Зокир ХУДОЙШУКУРОВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.

Янтиқликлар, вожеалар,

## хабарлар

■ Тошкент вилоятида ўтган йили мамлакатимиз курилиш саноати истиқболига хизмат қўлувчи 54 та лойиҳа ҳаётга татбик этилди.

### Сармоя ҳисобидан ишга туширилди

Шулардан бирни — Оҳангор туманидаги “Воллен текс” масульияти чекланган жамиятидаги тегиши. Карайиб 1 миллион 855 минг АҚШ долларилик сармоя ҳисобидан худудда юкори технологияни янги ишлаб чиқартиз тузилмас юзага келди. У замонавий бунёдкорлик эътиёжлари учун зарур бўлган курут гипс кукулар хамда гипсокартонлар тайёрлашда чиқислаштирилган.

Таъкидлаш керакки, мамлакатимизда айнан шундай маҳсулотлар тайёрловчи корхоналар кўп. Табиийки, рагобат кучли. Лекин “Воллен текс”нинг 40 кишилик жамоаси сифат ва юкори технологияга таяниб, бунёдкорлар ишончни қозони ниятида. Бинобарин, корхона кувватлари йилига 2 миллион квадрат метр гипсокартон ҳамда 20 минг тонна курилишбоп пардозлаш ашёлари ишлаб чиқариш имконини беради.

Ғайрат ШЕРАЛИЕВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.

■ “Лоша курилиш саноат комплект” масульияти чекланган жамиятидаги мавжуд эски технологияларни ҳаракатлантириш учун соатига 7,5 киловатт электр энергияси сарфланарди.

### Компьютер бошқаради

Бу ерда киймати 191 минг АҚШ долларилик бизнес лойиҳа амала оширилиши билан мазкур кўрсаткич янада камайди.

Металлга ишлов берувчи янги ускуна шарофати билан кўл мехнатига ҳам ҳожат қолмади. Чунки асосий юмушлар компьютер берилмоқда.

Истам ИБРОХИМОВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.

■ Фарғона туманидаги энг олис кишлеклардан бирни — Хуробани ҳақли равишида “Тадбиркорлар маҳалласи” дейиш мумкин.

### Тадбиркорлар маҳалласи

Чунки худудда ишбильармонлик мухитини яратиш ҳамда соҳада фаолият кўрсатадиган фуқароларга кенг имкониятлар очиб бериси йўлида ибратли ишлаб чиқиши.

Хусусан, туман хўқимлиги томонидан ишлаб чиқиленган маҳаллий дастур асосида шу маҳаллада истиқомат килювчи Одинахон Мажкамовга эркаклар костом-шиши тикиши йўлга кўйган бўлса, Мансурсон Отажононвинг оиласи қондолатчилик, Илхомжон Йўлчиров эса тунука-созлик билан шугуланаётир. Тўйчибой Маткаримов қондолонида ишлаб чиқарилётган нон ва нон маҳсулотларидан бутун туман ахли баҳраманд. Арофатхон Кўчкорова, Тоҳиржон Маматалиев, Ҳасаной Ҳасанов эса чорвачилек, асаларичилек фаолиятидан яхшигина даромад олишаётчи.

Набиқон СОБИРОВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.

■ Қарши шаҳридаги анчадан бўён фаолият кўрсатмаётган “ЎзИталМед” кўшма корхонасига тегишили бино-иншоотлар “Чилонзор Парранда” хусусий корхонасига инвестиция шарти билан “ноль” қийматда сотилди.

### «Ноль» қийматда сотилди

Шундан сўнг бу ерда 3 миллиард 458,9 миллион сўмлик инвестиция хисобига кенг кўлами мөдерниизацияш ишлари амала оширилиб, мебель, замонавий эшик ва дераза ромлари учун яримтайёр маҳсулотларидан бутун туманда ишлаб чиқаришни ўзлаштирилди. Бинобарин, илфор технологияларни

башкариш учун 38 киши ишга қабул қилинди.

Умуман, вилоядада шу курунда қадар инвесторларга “ноль” қийматда берилган 68 та корхона жами 15 миллиард 800 миллион сўм ҳамда 2 миллиард 151,3 минг АҚШ долларилик сармоя киритилди.

Аҳад МУҲАММАДИЕВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.

■ Бугунги фермер қишлоқда саноатни жадал тараққий эттириши, ишлаб чиқариш тармоқларини ривожлантириши, шу орқали аҳоли фарононлигини оширишга фаол хисса кўшиши лозим.

### Фермернинг кичик заводи

Урганч туманидаги “Бекобод чорва маҳсулотлари” фермер хўжалиги раҳбари Шавкат Фозилов ана шу талабдан келиб чиқирилган мавжуд. Хўжалик ўзи етиширган маҳсулотни қайта ишлаш имкониятига ҳам эга. Бу ерда гўёт ва сунти кайта ишлаш ўзлаштирилди. Натижада маҳсулотларини тармоқларидан келиб ўтишади.

Бундан ташкири, кишлоқ мулқдори 500 миллион сўмлик сармоя эвазига йилига бир миллион дона гишиш, 3 минг тонна оҳан ишлаб чиқарни ҳам йўлга кўйди. Натижада кўшими 20 кишини иш билан таъминлади. Энди хўжалик раҳбари ўзининг гишилеси таъминлашади. Фермер иссиқхонасида лимон түстикларига тармоқларидан келиб ўтишади.

Ойбек РАХИМОВ,  
«Халқ сўзи» мухбири.





Утган йилнинг барча чоракларида  
Буюк Британия иктисодиётида ўсиш  
суръатлари кузатилди. Жумладан, йилнинг  
охирги уч ойида мамлакатда ялпи ички  
маҳсулот ҳажми 0,7 фоиз ошиди.

## Эътиборли натижалар

Бундай ижобий холат сўнгги олти йилдан бўён  
бираичи марта қайд этилди. Ушбу мувофакият худуд-  
да глобал молиявий-иктисодий инқироз оқибатлари-  
ни бартараф этиш бўйича олиб борилаётган  
ислоҳотлар самараси экани таъкидланмоқда.  
Сал аввалик бир катор нуфузли ҳалкаро ташкилот-  
лар эксперслари ҳам худди шундай фикр билдириш-  
ган эди. Масалан, Халқаро меҳнат ташкилоти  
утган йилнинг сентябрь — ноябрь ойларидаги Буюк  
Британиядаги ишсизлик даражаси 2009 йилнинг  
мартидан бери энг паст кўрсатчик — 7,1 фоизга  
тушганини маълум қиланди.



## Иш ўринлари қисқартирилади

Европанинг "Airbus Group" самолётсозлиқ  
концерни 5800 нафар ходими билан тузилган  
мехнат шартномаларини бекор қилмоқчи.

Бу ҳақда "Евроньюс" телеканали хабар тарқатди. Режага кўра, мазкур қисқартириш келгуси уч  
ийил давомида босқичмабоқчига оширилади. Хусусан, дастлаб



## Смартфонларнинг бозори чаққон

"IDC" тадқиқот компанияси маълумотларига  
кўра, якунланган йилда дунё бўйича бир миллиард  
данадан кўп смартфон сотилган.



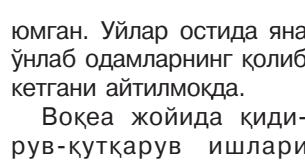
Бу аввалигина 38,4 фоиз кўпдир. Эришилган натижалар бўйича Жанубий Кореянинг "Samsung" компанияси ракобатчила-  
ридан анча ўзиб кетган. Гап шундаки, иштимолчи-  
лар томонидан ҳарид килинган мобиль курилма-  
ларнинг 31,5 фоизи айнан шу корхона маҳсулотлари  
хисобланади. Ундан кейинги ўринларни "Apple" (АКШ),  
"Huawei" (Хитой) ва "LG" (Жанубий Корея) компания-  
лари эгаллади.

Смартфонлар савдоси юришишига уларнинг экранлари янада катталаштирилган ҳамда нархларининг  
арzonлаштирилган асосий сабаб бўлган. Айтайлик,  
Хиндистон ва Хитой бозорида қиймати 150 АҚШ  
долларига тенг шундай мобиль аппаратлардан жуда  
кatta микдорда сотиб олинган.

## Сурункали ёмғир оқибати

Индонезиянинг Шарқий Ява музофотида  
мутасил ёқсан ёмғир кўчкilarни келтириб  
чиқарди.

Табиий оғат туфайли худуд инфратузилмасига  
жиддий зарар етган. Жумладан, кўплаб турарх  
биноларни вайрон бўлган. Байтайлик, Хиндистон  
ва Хитой бозорида қиймати 150 АҚШ  
долларига тенг шундай мобиль аппаратлардан жуда  
кatta микдорда сотиб олинган.



## Бир тонналик танга

Германиянинг Мюнхен шаҳрида дунёдаги энг  
кatta оғат танга намойиш қилинмоқда.

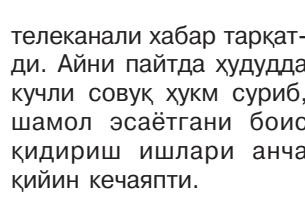
У соғ оғатидан ясалган бўлиб, оғирлиги накд  
бир тонна. Қиймати эса бир миллион Австралия  
долларига тенг. Ушбу ўзига хос нобёй экспонат  
Мюнхенда шу йилнинг 30 январь кунига қадар на-  
мойиш этилади. Кейин уни Германиянинг янада  
бир неча йирик шаҳарларида кўргазмага кўшиш кўзда  
тутилган.



## Қариялар уйидаги қўнгилсизлик

Канаданинг Л’Иль-Верт шаҳри  
(Квебек музофоти)даги қариялар уйида содир  
бўлган ёнгин оқибатида 14 киши ҳаётдан  
куз юмди.

Шунингдек, ўн сакзиси  
киши бедарак йўқолган,  
деб хисобланмоқда. Бу  
ҳақда хуқук-тартибот  
идоралари маълумотла-  
рига таяниб, "CTV News"



Хориж матбуоти хабарлари асосида тайёрланди.



**Утемурат ЖАМИЛОВ,**  
**Корақалпогистон**  
**Республикаси,**  
**Хўжайи туманидаги**  
**“Аббосбек-Ширинтой”**  
**хусусий корхонаси**  
**раҳбари:**

— Макарон ва қандолат  
маҳсулотлари ишлаб чиқариши  
да ихтинослаштирилган  
корхонани 2009 йилдан  
да ташкил этилган бўлиб,  
утган давр мобайнида  
"Ипотека-банк"нинг маб-  
лагларидан бир неча бор  
фойдаландик. Масалан,  
2011 йилда унинг 40 мил-  
лион сўмлик кредити эва-  
зига макарон тайёрлашни  
ўзлаштирган бўлсак, утган  
иляни яна 200 миллион сўм

мамлакатимиз иктисолидётини барқарор ривожланти-  
риша кичик бизнес ва хусусий тадбиркорлик субъектла-  
рининг роли тобора ёрқинроқ намоён бўлмоқда. Бунда  
ишибиларонлик мухитини янада яхшилаш, тадбиркорлар  
ни молиявий жихатдан кўллаб-куватлаш борасида тижо-  
рат банклари томонидан амалга оширилаётган ишлар му-  
хим аҳамият касб этилди. "Ипотека-банк" акцизорлик  
тикорат ипотека банкинг фолияти бўнга яқол мисол  
бўла олади. Гап шундаки, мазкур молия мусассаси на-  
фақат кредит берувчи ёки пул операцияларни бажарув-  
чи, балки чукур молиявий-иктисодий таҳтил асосида

малакали маслаҳат ва йўналишлар кўрсатувчи ташкилот  
сифатида мижозлар билан ҳамкорликни йил сайнин  
мустаҳкамлаяпти.

Айниска, банк томонидан кредит маблаглари, асосан,  
корхоналарга зарур хом ашё, минитехнология ва ихам  
куналар сотиб олиш, маҳсулот ишлаб чиқариши ҳажми ҳамда  
маний хизмат кўрсатиш кўлумини кенгайтишга қара-  
тилган лойӣхаларга йўналтирилаётгани ўз самарасини бе-  
раётири. Бу эса, ўз навбатида, ички бозорни сифатли ва  
замонавий маҳсулотлар билан тўлдириш баробарида, ахоли  
турмушининг янада фаровонлашувига хизмат қилмоқда.

## Хизматлардан мижозлар

## МАМНУН

рига бирор масала юзаси-  
дан мурожаат қўлсан, тезда  
эътиборга олиб, ёрдам бе-  
ришади. Дастлаб корхона-  
мизда 5 киши меҳнат қил-  
ган бўлса, бугунги кунда  
ишиларимиз сони 14 на-  
фарга етди. Бу ҳам ана  
шундай мустаҳкам ҳамкор-  
лик самарасидир.

Айтиш керакки, банкнинг  
Чирчик филиалида "Тадбир-

корлар бурчаги" таш-  
кил этилгани биз учун  
катта кулялик бўди. Чунки унда тадбиркор-  
лик фоалиятига доир  
барча ҳужжатлар, кре-  
дит олиш тартиби-  
коидалари, уни мак-  
садли сарфлаш бўйи-  
ча маслаҳатлар, хул-  
лас, зарур маълому-  
тлар акс этирилган. Мижоз-  
лар билан ишлайдиган му-  
тахассислар эса билимдон.  
Улардандар бар саволимиз-  
га етарижа жавоб олиши-  
миз мумкин.

Утган йили биринчидан 50  
миллион сўм мидорида  
кредит олиб, унга хориж-  
нинг 2 та тиш даволаш  
ускунисини харид қилдик.  
Фоалиятимиз янада кенгай-  
ди. Замонавий стоматоло-  
гик хизмат кўрсатишдан  
жамоамиз ҳам, мижозлар  
ҳам мамнун.

Банк матбуот хизмати.

● Реклама ва эълонлар ●

Давлат, шуқчилик шаҳри турлича бўйиган корхоналар раҳбарлари дикъатига!

## Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирligининг МОДДИЙ-ТЕХНИКА ТАЪМИНОТИ БОШҚАРМАСИ

куйидаги моддий-техника жиҳозларини сотиб олиш бўйича танлов эълон қилади:

- юк ташидиган ва енгил автотранспорт восита-  
лари учун автомобиль аккумулятор батареялари:  
АКБ 55, АКБ 12 V 60, АКБ 12 V 75, АКБ 12 V 88,  
АКБ 12 V 90, АКБ 12 V 100, АКБ 6 СТ 35, АКБ 6 СТ  
55, АКБ 6 СТ 60, АКБ 6 СТ 62, АКБ 6 СТ 72, АКБ 6  
СТ 75, АКБ 6 СТ 90, АКБ 6 СТ 132, АКБ 6 СТ 190;
- автомобиль шиналари: 280x508 (10.00 R 20),  
320x508 (12.00 R 20), 235/75R15, 8.40x15 (215/90-15);
- юк ташидиган ва енгил автотранспорт  
восита-лари учун мотор мойлари: 5W-40 (синтетик),  
10W-40 (яримсинтетик), 15W-40 (минераль), 15W-40 (дизельучун);
- клуб креслолари;
- раҳбар учун кабинет тўплами;
- конференция ўтказиш учун стол;
- конференция ўтказиш столига стуллар  
(креслолар);
- алъинистлар айнажолари;
- ўзини куткариш (самоспасатель);
- ёзги иш газлама пайкожлар;

Шунингдек, куйидаги ишларни бажариш учун  
танлов эълон қилади:

- биноларни жорий таъмилаш;
- иссиқ сув ўлчагичларни ўрнатиш;
- электр симлари ва электр аппаратурларни  
лаборатория текширувидан ўтказиш.

Танлов куйидаги манзилда ўтказилади: Ўзбекистон Республикаси, 100070,

Тошкент шаҳри, Шота Руставели кўчаси, 1-берк кўча, 1-йй.

Тўлиқ маълумот олиш учун ҳар куни соат 9.00 дан 18.00 гача юкорида кўрсатилган манзилга ёки  
куйидаги телефонлар орқали мурожаат қилиш мумкин: (8-371) 255-75-12, 255-83-00 (навбатчи).

O'ZSANOATQURILISHBANK

Хўжалик юритувчи  
СУБЪЕКТЛАР ДИҚҚАТИГА!

«Ўзсаноатқурилишбанк» ОАТБ  
IP-телефония учун «Cisco» жиҳозларини  
харид қилиш бўйича очик тендер  
эълон қилади.

Тендерда Ўзбекистон Республикасидаги резидент ва  
норезидент ташкиллар иштирок этиши мумкин.

1. Тендер комиссияси ичи органинг манзили  
ва телефони:

Ўзбекистон Республикаси, 100000,  
Тошкент шаҳри, Шахрисабз кўчаси, 3-йй.  
Телефон: (+99871) 140-36-40.  
Факс: (+99871) 140-70-82. E-mail: it@uzpsb.uz

2. Тендер мавзуи.

«Ўзсаноатқурилишбанк» ОАТБ IP-телефония учун  
«Cisco» жиҳозларини харид қилиши.

3. Маҳсулотни етказиб беринш шартлари ва муддатлари.  
Маҳсулотни етказиб беринш шартлари ва муддатлари  
тендер ҳужжатларида акс этирилган.

Тендер ҳужжатларининг нарихи — 300 АҚШ  
доллари.

Кўйимча маълумотлар ва тендер ҳужжатларини  
харид қилиш учун тендер комиссияига мурожаат  
етиш лозим.

Тендер таклифларини қабул қилишнинг  
сўнги муддати — 2014 йил 3 Март  
соат 18.00 гача (Тошкент вақти билан).

«ЎЗБЕКИСТОН ТЕМИР ЙЎЛЛАРИ»  
давлат-акциядорлик темир йўл компанияси  
темир йўл тармогидаги  
ишли-ходимларнинг маҳсус кийим-кечак  
ва шахсий химоя воситаларини ишлаб  
чиқарадиган корхоналар учун  
танлов эълон қилади.

Танлов учун ўтказиладиган кўргазма

2014 йил 5 февраль куни

«Ўзбекистон темир йўллари» ДАТКниг  
Марказий темир йўлчилар маданият саройида  
булиб ўтади.

Кўргазмада иштирок этишини хохловчилар куйидаги  
телефон ракамлари орқали мурожаат қилиши мумкин:

(8-371) 237-92-37, 237-93-12.

Факс: (8-371) 237-98-96.

## «REALTOR GARANT BUSINESS» МЧЖ

бошлангич баҳоси босқичма-босқич ошиб бориши тартибида ўтказиладиган

## 9 ФЕВРАЛЬ — АЛИШЕР НАВОИЙ ТАВАЛЛУД ТОПГАН КУН

Башарият тарихининг ижтимоий-сиёсий, илмий-маданий соҳаларида салмоқли ўрин тутган сиймолардан бири, буюк ватандошимиз Алишер Навоидир.

Унинг ижодий меросини дунёдаги кўплаб тадқиқотчилар каторида эрон, афон, хинд, покистонлик ва бангладешлик олимлар ҳам кунт билан ўрганимокда. Буюк ватандошимиз ҳакида мазкур мамлакатларда кўплаб илмий асарлар, кисса ва романлар, бадиий фильмлар яратилгани, музеялар барпо этилгани, айниқса, диккатга сазовор.

# Бебаҳо меросимизнинг халқаро эътирофи

Навоий меросининг ўзбек тилидаги мукаммал матни яратилган. Шоирнинг 10 жилдан иборат асарлар тўплами нашр қилинди. Рус тилидаги 10 жилдик асарлари ҳам чоп этилган. Шунингдек, жаҳоннинг кўплаб тилларига таржима қилинган ва янги-янги нашрлари амалга оширилиб келинмоқда. Маданий меросимизни тадқиқ этиш борасидаги изланышлар натижасида Навоий меросининг янги қўлёзма нусхалари топилиб, илмий истифодага кирилмоқда.

Шоир асарларининг якнда хитой тилидаги нашрлари, рус тилида чоп этилган девони, хикмати сўзлари форс, инглиз, немис, француз, испан, япон ва бошقا тилларда ўқувчиларга ҳавола қилинганлиги Навоий меросига бўлган қизиқиш йилдан-йилга ортиб бораётганинги ёркни мисолидир.

Кузатишлар шуни кўрсатадики, Алишер Навоийнинг асарлари таржималари орасида кенг тарқалгани "Мажолис ун-нафоис"дир. У форс тилига бир неча марта ўғиринган. Бунда Султон Мухаммад Фахрий (1521 йил, Хирот), Мухаммад Казвений (1532 йил, Истамбул) ва Шоали Абдула (1598 йил, Нишопур) хизматларини тақидлаш керак. Изланышлар шоирнинг бу асари

Хиндистонда ҳам таржима қилинганligini кўрсатмоқда. Бу ҳайрли исла Абдулбокир Шариф Вафо кўл урган. У мазкур асарнинг 1491 йилда кўчирилган нодир қўлёзмасидан фойдаланган ҳолда унинг форс тилига таржимасини мубаффакияти амалга оширган.

Алишер Навоийнинг мактаб дарслари сифатида тартиб берилган оддий терма девони нусхаларининг Мумбайдаги Кома тадқиқот марказидан топилиши эса, шоир меросининг мактабда ҳам кўлланма сифатида истифода этилган бўлиши мумкин, деган тахминни уйготади. "Мажолис ун-нафоис" асари форсча кўлёзмасининг Мадрас Давлат Шарқ кўлёзмалари кутубхонасидан ўрин олганлиги, "Фаройиб усигар" девонининг Хиндистонда тартиб этилган кўлёзмаси, "Садди Искандарий" асарининг Муҳийиддин томонидан "Фавойиди Алишерий" номи билан форс тилидаги шарҳидан иборат кўлёзмасининг Хайдарободдаги Усмония дорилфу нуни кутубхонасида саклангаётганинига эса, Навоий асарлари таржималарининг тарқалиш кўлами кенглигидан дарак беради.

Бобокалонимизнинг бой мероси нафакат Шарқ, балки Фарб олимпирининг ҳам диккат-эътиборида

бўлиб келган. XVI асрнинг охиридан XVII асрнинг бошлигигача Навоий асарлари итальян тилида 4 марта, немис тилида 5 марта чоп этилган. Булар орасида "Фарход ва Ширин", "Мухоммад ул-углататин", "Махбуб ул-кульуб" асарларининг немис тилига ўтирилганлиги таъкидлаб ўтиш жоизидир. Олимларнинг эътирофича, ба таржималари орасида А. Курелланинг "Фарход ва Ширин" достони таржимаси бадиий жihatдан юксаклиги билан эътиборга молидир.

**Немис олими Альфред Курелла Навоий иходига юксак баҳо бериди** шундай деган экан: "Буюк новатор Навоийнинг достонлари, рубий ва эпиграммаларида тараннум топган озод руҳга Гёте бутун шодлигини баҳшида этган бўлар эди".

Сўнгги маълумотларга кўра, Алишер Навоийнинг "Лисон ут-тайр" асарининг инглиз тилидаги нашри ҳам амалга оширилаётганинига Фарбда Навоий асарларини ўрганиншин янги палласи бошлиганинг далолат беради. Шуни гурур ва ифтихор билан айтиш мумкини, Алишер Навоийнинг жаҳоншумул аҳамиятга молик бой мероси жаҳон ҳалқарининг маънавий бойлигига айланниб, асарлари ҳақоний ўрганилаётгани ҳар биримизга чексиз фурур ва ифтихор баҳш этади.

**Сайдбек ҲАСАНОВ,**  
ЎЗР ФА Алишер Навоий номидаги  
Давлат адабиёт музейи директори,  
филология факултии доктори,  
профессор.

сидан Европа ҳалқлари ҳам баҳраманд бўлмоқда. Ҳарат иходини чет эл китобхонларига етказишида ва тарғиб қилишда инглиз, немис, француз, испан, полак, венгер, чех, словак тилларида чиқарилаётган "Леттр" ("Адабиёт") журнали ҳам ката фаолият кўрсатиб кельмоқда.

Навоий ҳаёти ва иходини тўлалигина ёртиш, "Хамса"нинг жаҳоншумул комусий асар эканлиги, Навоийнинг буюк шоилиргани кўрсатиши, ижодкорнинг фикр, адабиётшунослик ва тилшунослик фанларини ривожлантиришдаги хиссаси, илм-фан ва маданият ҳомийси сифатидаги фоалиятини чуқур очиб бериш ниҳоятда шарафли вазифадир.

Бинобарин, унинг бой мероси сиҳоне ҳалқарининг маънавий бойлигига айланниб, асарлари ҳақоний ўрганилаётгани ҳар биримизга чексиз фурур ва ифтихор баҳш этади.

**Сайдбек ҲАСАНОВ,**  
ЎЗР ФА Алишер Навоий номидаги  
Давлат адабиёт музейи директори,  
филология факултии доктори,  
профессор.

\*\*\*

## ТАДДИБИР

## Шоир хотирасига ЭҲТИРОМ

Президентимизнинг 2013 йил 27 декабрдаги "Ўзбекистон халқ шоирини Мухаммад Юсуф таваллудининг 60 йиллигини нишонлаш тўғрисида"-ги қарорига мувофиқ, жойларда шоир иходи ва хотирасига бағишиланган турли маданий-маърифий тадбирлар ўтказилмоқда. Шундай адабий кечалардан бири Жиззах педагогика касб-хунар коллежида бўлиб ўтди.

Таддибирда Мухаммад Юсуф шеърияти, унинг ўзбек адабиётни ривожига кўшган хиссаси хусусида алоҳида тўхталиб ўтилди. Коллажнинг бир гурӯҳ иқтидорли ўқувчилари Мухаммад Юсуф шеърларидан ўқиб бердилар.

**А. АБДУСАТТОРОВ.**

Жиҳда меваси, айниқса, толқони иммунитетни ошириш ва турили хасталикларни даволаш хусусиятига эга. Бироқ уни қандай қилиб саноат усулида ишлаб чиқариши мумкин?

Жиҳда унидан — биоқўшимча



Наманганд мухандислик-технология институти олимлари бу саволга ижобий жавоб топдилар. Хусусан, иқтисод фанлари номзоди Олимжон Коқзоков раҳбарлигига ихтиро килинган курилма маҳаллий хом ашё асосида болалар таомлари милий адабиётимиз ва маданиятизни ривожлантириши, ҳалқимиз маънавиятини юксалтириш, ёш авлодни Ватанга мухаббат, милий қадриятларимизга хурмат руҳида тарбиялашга салмоқли хисса кўшган ижодкорлар меҳнати муносиб қадрланаётганини қайд этдилар. Давлатимиз раҳбарининг "Ўзбекистон халқ шоирини Мухаммад Юсуф таваллудининг 60 йиллигини нишонлаш тўғрисида"-ги қарори ҳам ана шу юксак эътиборнинг амалий намуналаридан биридир.

Шу кунларда Сурхондарё вилоятидаги ўтарта маҳсус, касб-хунар таълими мусассалари ҳамда умумтаълим мактабларида, маҳаллаларда ўқувчи-ёшлар, шоир мұхлислари ва кенг жамоатчилик иштирокида ташкил этилаётган давра сұхбатлари, учрашув ҳамда бошқа маданий-маърифий тадбирлар кўтапинки руҳда ўтказилмоқда.

**Н. ТЕМИРОВ.**

Кудратилла НАЖМИДИНОВ,  
«Халқ сўзи» мухбари.

Яшилликка бурканади

"Навоий" эркин индустриал-иктисодий зonasи худудида келгусида, 2,5 миллион АҚШ долларлилик грант маблағлари эвазига кенг кўлмалам зорлаштириш ишлари амалга оширилади.

**ҲАМКОРЛИК**

Навоий шаҳрида Жаҳубий Кореянинг КОИСА (Корея халқаро ҳамкорлик агентлиги) вакиллари ҳамда маҳаллий ташкилотлар ҳамкорлигига ташкил этилаётган семинарда ушбу лойиҳа тақдимоти ўтказилди.

— Бепоён Маликчўл худудида жойлашган эркин индустриал-иктисодий зона атрофида япон соғораси, Хитой можжевелниги, тамариск каби 15 турдаги ноёб дарахт кўчтаплари ўстирилади, — деди Корея халқаро ҳамкорлик агентлиги лойиҳа менежери, профессор Юн Тек Синг. — Натижада 144 гектар ер майдони кўкаламзорлаштирилиб, серсоя, иссиқ икимга мослашган манзаралари дарахт ниҳоллари ўтказилди. Бу эса худуд кўркига кўркүшини баробарида, экологик мусафарликни таъминлашга ҳам хизмат килиди.

**АЗАМАТ ЗАРИПОВ,**  
«Халқ сўзи» мухбари.



## Ипаклари тиллодан...

Ўзбекистон Бадиий академияси Халқаро маданият карвонсаройида "Дўпли тиқдим ипаклари тиллодан..." деб номланган кўргазма бўлиб ўтди.

### КЎРГАЗМА

Кўргазмадан ўзбек дўпилари турли даврларда тикилган эллиданд зиёд турлари ўрин олган бўлиб, улар мамлакатимиз музейлари ҳамда шахсий коллекциячи Фаҳриддин Абдулжабборов томонидан сақланниб келинмоқда. Кўргазмада наимойиши этилаётган дўпиллар турли ёшдаги эркак ва аёлларга мўлжалланган бўлиб, уларнинг аксарияти баҳмал, сидирга шойи, са-

тига ип, ипак, зар иплар билан тикилган.

Бу ерда қадим дўпилардан тортиб, Шахрисабзин гиламнусха, Ургутнинг пилтадўзи, Тошкент ва Фарғонанинг ироки, Бухоронинг зардўз-гулдузи ва зардўз-заминдўзи дўпиллари ҳам наимойиши килинмоқда. Бу каби экспонатларни томоша киларсаниз, бир неча асрларни тарихни ўз ичига олган

дўпиллар чинакам санъат асари даражасига кўтарилиганига яна бир бор амин бўласиз. Бинобарин, ўзбек аёллари томонидан тикилаётган дўпилларга нафакат юртимиз, балки хорижий давлатларда ҳамда печенеъе тайёрлашда сұхбатлари, учрашув ҳамда бошқа маданий-маърифий тадбирларда кўтапинки руҳда ўтказилмоқда.

**Кумушбаби ЭРМАТОВА.**

**Республика аҳолиси дикқатига!**

**(JUN LONG INDUSTRIAL)**

**масъулияти чекланган жамияти шаклидаги хорижий ишлаб чиқариш корхонаси**

табиият Ангрен кўумир кукунидан тайёрланган кам аралашмали ва сифатли, юқори иситиш кувватига эга, маҳсус технология асосида корхонада ишлаб чиқарилган

**кўумир брикетларини ҳамда сув билан иситиш печларини тақлиф қиласи.**

Тўловлар келишилган шаклда амалга оширилади. маҳсулот сертификатланган.

Манзилимиз: Тошкент вилояти, «Ангрен» маҳсус индустрисал зonasи.

Мурожаат учун телефонлар: (+998 94) 160-27-24, (+998 90) 176-81-45. Факс: (8-371) 234-62-45.

e-mail: jlangren@mail.ru

**Республика аҳолиси дикқатига!**

**(FPI-DELIVERY SERVIS) МЧЖ**

боғдорчилик, иссиқхона ҳамда томоркада экин қатор ораларига ишлов бериси учун мўлжалланган ёнлиги төхайдиган, ихчам ва кулаӣ, ишлаб чиқариш куввати юқори бўлган

**«TIGUAN»**

руссими мотокультиваторларни тақлиф этади.

Тўлов пул ўтказиш йўли билан амалга оширилади.

Мурожаат учун телефонлар: (+998 94) 160-27-24, (+998 90) 176-81-45. Факс: (8-371) 234-62-45.

9.00дан 18.00 гача

232-11-15, 236-09-25.

E-mail: reklama@xs.uz

Тошкент фармацевтика институти жамоаси Ходимлар бўлими бошлиғи Назира МУХАМЕДОВАнинг вафоти муносабати билан мархуманинг оила аъзолари ва яқинларига чукур таъзия изҳор этади.

Таҳририята келган қўлмаламар тақриз қилинмайди ва муаллифга қайтарилмайди.

Реклама материаллари учун таҳририят жавобгар эмас.

Газета таҳририят компютер марказида терили ҳамда оператор Ж. Тогаев томонидан саҳифаланди.

«Шарқ» нашриёт-матбаа акциядорлик компанияси босмахонаси. Корхона манзили: «Буюк Турон» кўчаси, 41. ЎзА якуни — 01.50 Топширилди — 02.20 1 2 3 4 5

## ИЛГОР ИНФРАТУЗИЛМА ВА ИСТИҚБОЛ

Қадимий Буюк Ипак йўли чорраҳасида жойлашган Кашқадарё истиқбол ийилларидан манзилларидан бирига айланди. Бунёдкорлик ишлари худуд хуснига хусн кўшиди.

Инфратузилма ривожланди.

### ҚАРОР ВА